

The 45<sup>th</sup> Annual English Speech Contest  
Osaka-Melbourne Sister City Association President's Award

130 Million Member Orchestra  
Sayaka Nakanishi

When I was a high school student, I wanted to be a TV anchor woman. I'm interested in the media, society, and the future of Japan. Have you ever noticed that in Japan big newspapers write almost the same articles about the same events? TV news broadcast the same reports about the same issue. This is because in Japan there is a press agency that most of the major media outlets belong to. They receive the same information from the press agency and report based on that information. No wonder there's no big difference when reporting on an event.

A good example is when the earthquake and tsunami hit Japan on March 11<sup>th</sup>. The Japanese media reported that there was no melt down and the level of the disaster was less than Three Mile Island accident. Everybody believed the reports and felt relieved, including me. But at the same time, I felt a little anxious because no Japanese reporter actually went to the power plant disaster site to examine the situation. Instead they received information from the Japanese government and the power company and then wrote their articles and broadcasts based on that information.

However, when I watched BBC and CNN, I was shocked. Unlike the Japanese media reports, they reported that the nuclear disaster was much bigger than Three Mile Island, and almost as big as the Chernobyl disaster. They didn't believe the Japanese government and media at all. It is pretty clear now that the Japanese media didn't pursue the truth as much as they should have, but instead, they cooperated with the government to keep harmony within the society, trying to prevent panic among the Japanese people.

On a much smaller scale, it reminds me of a time when we had some trouble in my high school class. At that time, I belonged to my high school newspaper club. I tried to report on the trouble, but as soon as our homeroom teacher found out, he stopped me saying that my article would disturb our home room and could cause more trouble. I protested, but somehow I was convinced by his logic that harmony among class members was the most important thing.

In fact, my high school had a motto. Our motto was "A one thousand member orchestra". We had about 1000 students in our school, and the idea was that we all cooperate and work together like an orchestra to create a harmonious society.

We Japanese are famous for our desire to maintain harmony and I think that is something that we should value and support. However, what is harmony? And what should it be based on?

In a way, it wasn't bad what the Japanese government and mass media did to maintain harmony after the disaster in Tohoku. I can understand what they were trying to do. But things really weren't OK and not knowing what really happened caused problems for many victims and their families. If the media had reported about the evacuation shelters, volunteers, and missing people more accurately, more people could have been saved. Without true information, it's hard to know what to do.

Back in my high school, my teacher's idea of harmony was also understandable, but the original, fundamental problem was never solved.

I think it's easy to create this kind of false harmony, but it's weak and doesn't last. It doesn't help us solve real problems. It just covers them up. It can't match the brilliance of real harmony, which is based on the truth, honest relationships, and trust.

We are now living in the aftermath of a terrible disaster and we have many problems that need real solutions. For examples, is it OK to live in or even visit the effected areas again? Can we safely eat certain foods? Should we continue using nuclear energy? We need to face these problems and we need real information. And we need to work together.

There are 130 million people in Japan. It's hard to get that many people to work together well. So, I'd like to borrow from my high school and suggest a national motto, "A 130 million member orchestra". Wouldn't it be nice if we could all perform well together to effectively solve the problems we are facing?

To do that, in our orchestra, we need a director who knows the music well and speaks to us honestly so that we can all perform with confidence. That would be the government. And we need a concert master, whose knowledge and skills help the orchestra stay in tune. That would be the media. And then, there is us, the musicians with our instruments called ideas and opinions. And finally, in order to perform well together, in order to make beautiful harmony, in order to remake our country in the most positive way, we need honesty and mutual trust from everyone in the orchestra.

一億三千万人のオーケストラ

中西紗也香

私は高校時代アナウンサーになりたかった。私はマスメディア、社会、日本の将来について興味を持っている。

あなたは今まで、日本の大手の新聞社がたいてい同じような内容の記事を書いているということに気づいたことがあったらどうか？テレビ局は同じ事柄について、同じ報道を繰り返している。これは日本に主要なメディア支局の多くが所属する通信社があるからだ。メディア支局らは同じ情報を通信社から得て、それに基づいて報道している。ひとつの出来事を報道する際、大きな違いがなくても、なんら不思議はない。

3月11日に日本を襲った東日本大震災を例に挙げるとしよう。日本のメディアはメルトダウンはなく、災害レベルはスリーマイル島事故よりも低いと報じた。人々はそれを信じ、安心した。私もその内の一人だ。しかし私は同時に少し不安を抱いた。なぜなら日本人記者は誰一人として、調査のため実際に原発事故の現場を訪れていなかったからだ。代わりに記者たちは日本政府と東京電力から情報を受け取り、それに基づいて記事を書き、番組を放送したのだった。

しかし私はBBCニュースとCNNニュースを見たとき驚いた。日本のメディアの報道に反して、それらのテレビ局は災害はスリーマイル島事故よりも大きなもので、チェルノブイリ原発事故と同等のものであると報じたからだ。彼らは日本のメディアや政府を一切信用していなかった。日本のメディアが当然そうすべきである真実の追究をせずに、政府と協力して社会の調和を保とうとし、日本人の間のパニックを防ごうとしていたからだ。

もっと身近な出来事で、私は高校時代にクラスで起こった問題を思い出した。当時私は新聞部に所属しておりその問題を取り上げようとしたが、担任の先生がそれに気づくと私を止め、こう言った「君の記事は学級の調和を乱し、問題を引き起こす。」と。私は抗議したが、先生の学級の平和が最も大切だという論理に説き伏せられてしまった。

実は私の高校には“一千人のオーケストラ”というモットーがあった。学校の生徒数は約千人で、生徒全員がオーケストラのように協力し、協調性のある学校にしようという考えのもとにつくられたものだった。

私たち日本人は、調和を守ろうとする人種として広く知られている。そしてそれは私たちが尊重し、大切にしていけるべきものであると思う。しかし、そもそも調和とは何か？何に基づくべきものなのだろうか？

考え方によれば、東日本大震災後に日本の政府とメディアが調和を守るために行ったことは、そう悪いことでもなかった。政府とメディアがやろうとしていたことは、私も理解できる。しかし実際のところ、物事はそううまくはいかず、正確な情報を知らなかったために多くの被災者、そしてその家族に問題を引き起こした。もしメディアが避難所、ボランティア、行方不明者についてもっと詳しく報じていれば、もっと多くの人々を救うことが

できただろう。正しい情報がないと、何をすべきなのかがわからない。

私の高校時代の話に戻ってみると、担任の先生の調和についての考え方は理解できるものだった。しかしそれでは根本的な問題の解決には至らない。私はこのような偽の調和を造り上げるのはたやすいことだと思う。だがそんな調和はもろく、長くは続かないし、問題解決の役には立たない。それはただ問題を隠すだけであって、真実、誠実な関係、信頼に基づいた真の調和の素晴らしさには到底及ばないだろう。

私たちは今、ひどい災害後の日本で、多くの解決策を必要とする問題を抱えながら生きている。例えば放射能汚染の地域に住んだり、訪れたりしても良いのか？安全で確かなものを食べられるのか？これからも原子力に頼り続けるべきなのだろうか？私たちはこれらの問題に向き合い、確かな情報を得て、共に立ち上がるべきなのだ。

日本には一億三千万もの人々が暮らしている。こんなにも多くの人々が共に調和するのは難しい。だから私は高校時代のモットーから、こう言いたい「一億三千万人のオーケストラ」と。もし私たちが直面している問題を皆で効果的に解決できれば、素晴らしいことではないだろうか？

そのために私たちオーケストラには、音楽に詳しく、素直に語りかけてくれる指揮者が必要だ。そうすれば全員が自信を持ってうまく演奏できるだろう。それは政府の役目だ。そしてオーケストラが調和のある音楽をかもし出すために、知識や技術に長けているコンサートマスターが必要だ。この役目を担うのはメディアだろう。そしてそう、私たち、アイデアや意見と呼ばれる楽器を操る演奏者たちも必要だ。そして最後に、うまく演奏するため、美しいハーモニーを奏でるため、私たちの国を最も効果的に再建するためには、オーケストラのメンバー全員の正直さ、相互の信頼性が必要である。